



**Terms and Conditions of the Campaign**  
**“KBank Payroll: Switch and Gain (Individual)”**

**Điều Khoản Và Điều Kiện Chương Trình**

**“Tài Khoản Lương KBank: Chuyển Lương – Nhận Thưởng (Khách hàng cá nhân)”**

These terms and conditions (the “**Terms and Conditions**”) govern the participation in **KBank Payroll: Switch and Gain (Individual)** campaign of KASIKORNBANK PUBLIC COMPANY LIMITED - Ho Chi Minh City Branch (the “**Bank**”). By participating in the Campaign (as defined below) and receiving the Reward (as defined below) offered by the Bank, all participants are kindly required to carefully read, fully understood, and voluntarily accepted these Terms and Conditions.

Các điều khoản và điều kiện này (“**Điều khoản và Điều kiện**”) điều chỉnh việc tham gia Chương trình “**Tài Khoản Lương KBank: Chuyển Lương – Nhận Thưởng (Khách hàng cá nhân)**” của Ngân hàng Đại chúng TNHH KASIKORNBANK – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (“**Ngân hàng**”). Bằng việc tham gia Chương trình (như định nghĩa bên dưới) và/hoặc đồng ý nhận Phần thưởng (như định nghĩa bên dưới) từ Ngân hàng, tất cả người tham gia được xem là đã đọc, hiểu và chấp nhận các Điều khoản và Điều kiện này.

These Terms and Conditions shall be effective from 1 March 2025.

Các Điều khoản và Điều kiện này có hiệu lực từ ngày 01 tháng 03 năm 2025.

- |   |   |
|---|---|
| <b>1. Campaign</b><br><b>Chương trình</b>   | KBank Payroll: Switch and Gain (Individual) campaign is sale promotion program conducted from time to time in accordance with these Terms and Conditions (the “ <b>Campaign</b> ”).<br><i>Tài Khoản Lương KBank: Chuyển Lương – Nhận Thưởng (Khách hàng cá nhân) là chương trình khuyến mại được thực hiện tùy từng thời điểm theo Các Điều khoản và Điều kiện này (gọi là “<b>Chương trình</b>”)</i> |
| <b>2. The Bank’s promotion product</b><br><b>Sản phẩm Ngân hàng được khuyến mại</b> | KBank Payroll service<br><i>Dịch vụ chi lương KBank</i>   |
| <b>3. Applicable area</b><br><b>Khu vực áp dụng</b>                                 | Vietnam, nationwide.<br><i>Toàn quốc</i>  |

Commented [PS1]: Please ensure that the Vietnamese version is consistent with EN version



#### 4. Campaign Period Thời gian Chương trình

The Campaign period will commence from 1 March 2025 to 30 April 2025 (both days inclusive) (the “**Campaign Period**”), unless otherwise terminated earlier in accordance with these Terms and Conditions.

*Thời gian Chương trình bắt đầu từ ngày 01 tháng 03 năm 2025 đến ngày 30 tháng 04 năm 2025 (bao gồm cả hai ngày này) (“**Thời gian Chương trình**”), trừ khi có sự chấm dứt khác sớm hơn theo các Điều khoản và Điều kiện này.*

The Campaign Reward will commence within the period as follows:

- For (1) KBank Debit Card: From 1 March 2025 to 31 December 2025 (both days inclusive)
- For (2) Personal Accident Insurance/Health Insurance or cash reward and (3) Cash Voucher: From 1 March 2025 to 31 July 2025 (both days inclusive)

*Phần thưởng Chương trình sẽ bắt đầu trong khoảng thời gian như sau:*

- *Đối với (1) Thẻ ghi nợ KBank: Từ ngày 01/03/2025 đến ngày 31/12/2025 (bao gồm cả hai ngày).*
- *Đối với (2) Bảo hiểm tai nạn cá nhân/Bảo hiểm sức khỏe hoặc tiền thưởng tiền mặt và (3) Phiếu mua hàng: Từ ngày 01/03/2025 đến ngày 31/07/2025 (bao gồm cả hai ngày).*

#### 5. Eligibility Điều kiện

Subject to these Terms and Conditions, the Bank reserves the right to offer the Campaign and Reward (as defined below) to customers who meet all the following conditions (hereinafter referred to as the “**Eligible Customer**”):

*Theo các Điều khoản và Điều kiện này, Ngân hàng có quyền chỉ áp dụng Chương trình và Phần thưởng (như định nghĩa bên dưới) cho các đối tượng khách hàng do Ngân hàng quy định (sau đây gọi tắt là “**Khách hàng Hợp lệ**”) đáp ứng các điều kiện sau:*

- (i) must be an individual customer who has opened his/her K PLUS Online Account and newly apply the Bank payroll service within the Campaign Period.

*Phải là khách hàng cá nhân đã mở Tài khoản trực tuyến K PLUS và mới đăng ký dịch vụ lương của Ngân hàng trong Thời gian diễn ra Chương trình*

- (ii) must be an individual customer who never participated in any KBank Payroll acquisition campaigns.

Commented [PS2]: Please recheck the details in Vietnamese version as it might be inconsistent with EN version

Commented [PS3]: Please recheck and confirm the period

Commented [HS4]: @Thu Tran Thi Anh \*Adjustment\* Please help adjust VN translation referred to EN clause ka.

Commented [HS5]: @Thu Tran Thi Anh please help make sure this newly apply is stated in VN translation

Commented [TT6R5]: The translation is correct naka

Commented [HS7R5]: Great, thank you ka



*Phải là khách hàng cá nhân chưa từng tham gia vào bất kỳ chương trình ưu đãi nào từ Tài khoản lương KBank.*

- (iii) shall have only 1 (one) KBank Payroll account to participate in the Campaign and his/her KBank Payroll account must be active throughout the Campaign Period.

*Chỉ có 1 (một) tài khoản nhận lương KBank để tham gia Chương trình và tài khoản này phải hoạt động trong suốt Thời gian diễn ra Chương trình.*

- (iv) the customer's salary must be credited to his/her KBank Payroll account successfully, regardless of the minimum amount of salary.

*Tiền lương của khách hàng phải được ghi có vào tài khoản lương KBank thành công, bất kể số tiền lương tối thiểu là bao nhiêu.*

- (v) his/her K PLUS Online Account and KBank Payroll Account must not be terminated or closed and/or be invalid or cancelled as determined by the Bank throughout the Campaign Period and/or before the crediting of the Reward.

*Tài khoản K PLUS và Tài khoản nhận lương KBank của khách hàng không được chấm dứt hoặc đóng và/hoặc không hợp lệ hoặc bị hủy theo quyết định của Ngân hàng trong suốt Thời gian diễn ra Chương trình và/hoặc trước khi ghi nhận Phần thưởng.*

The eligibility criteria will be subject to the Bank's sole and absolute discretion.

*Việc đủ điều kiện nhận ưu đãi sẽ do Ngân hàng quyết định riêng và tuyệt đối của mình.*

## 6. Campaign Reward and Conditions Điều kiện và Phần thưởng Chương trình

The reward under this Campaign (the "Reward") are as follows:

*Phần thưởng trong Chương (gọi là "Phần thưởng") trình này bao gồm:*

1. KBank Debit Card Privileges  
*Ưu đãi thẻ Ghi nợ KBank*

Commented [KP8]: Please ensure the total reward is not exceed 50% of the promoted product krub.



- Free or waived of issuance fee and annual fee (first registered year) for KBank Debit Card that registered under eligible customer's account.  
*Miễn phí hoặc không thu phí phát hành & phí thường niên (năm đầu tiên) cho Thẻ Ghi nợ KBank được đăng ký dưới tài khoản của khách hàng hợp lệ.*
- No withdrawing fee when withdrawing cash from any ATM with VISA logo in Vietnam.  
*Không mất phí khi rút tiền mặt tại bất kỳ máy ATM có liên kết với 'VISA' tại Việt Nam.*
- No card replacement fee for KBank Debit Card; this offer is limited to the first card replacement only.  
*Không mất phí làm lại thẻ Ghi nợ KBank. Chỉ áp dụng cho lần phát hành lại thẻ lần đầu tiên.*
- Receive up to 5% (five percent) cashback every time when spending via KBank Debit Card up to 1,500,000 VND (one million five hundred thousand Vietnamese Dong) (maximum capped amount at 500,000 VND (five hundred thousand Vietnamese Dong) per month) throughout the Campaign Period on specified categories based on list as determined by the Bank including grocery stores, supermarkets, convenience stores, gas stations, fast food restaurant, drug stores and pharmacies.  
*Hoàn tiền lên đến 5% (năm phần trăm) mỗi lần chi tiêu qua Thẻ Ghi nợ KBank với số tiền tối đa 1.500.000 VND (một triệu năm trăm nghìn đồng) (số tiền tối đa được giới hạn là 500.000 VND (năm trăm nghìn đồng) mỗi tháng) trong thời gian Chương trình đối với các danh mục cụ thể theo danh sách do Ngân hàng quy định, bao gồm cửa hàng tạp hóa, siêu thị, cửa hàng tiện lợi, trạm xăng, nhà hàng đồ ăn nhanh, cửa hàng thuốc và hiệu thuốc.*
- The KBank Debit Card transactions from these following MCC Code according to VISA's merchant list will be qualified for the Campaign;

MCC	Description
5411	Grocery Stores and Supermarkets
5451	Dairy Products Stores
5499	Miscellaneous Food Stores – Convenience Stores and Specialty Markets

Commented [VN9]: only 1st year or indefinite?

Commented [SS10R9]: Consider year by year

Commented [VN11R9]: ถ้าให้เฉพาะปีแรกความก็เป็น waive....first-year annual fee หรือถ้าจะปีต่อไป จะมีเงื่อนไขอะไรด้วยไหมคะ  
เมื่ออาจจะมีการประเมินให้ละ ต้อง waive ตลอดไปเลย



5541	Service Stations (With or without Ancillary Services)
5542	Automated Fuel Dispensers
5812	Eating Places & Restaurants
5814	Fast Food Restaurants
5912	Drug Stores and Pharmacies

Các giao dịch thẻ ghi nợ KBank từ các mã ngành MCC sau đây theo danh sách thương nhân VISA sẽ đủ điều kiện tham gia chương trình này:

MCC	Mô tả
5411	Cửa hàng tạp hóa và siêu thị
5451	Cửa hàng sữa
5499	Cửa hàng thực phẩm đa dạng – Cửa hàng tiện lợi và chợ đặc sản
5541	Cửa hàng dịch vụ (Có hoặc không có dịch vụ bổ sung)
5542	Trạm xăng dầu
5812	Nhà hàng và địa điểm ăn uống
5814	Cửa hàng thức ăn nhanh
5912	Cửa hàng thuốc và hiệu thuốc

- This Campaign is eligible for KBank Debit cardholders (primary card) only.  
*Chương trình khuyến mại này chỉ áp dụng cho chủ Thẻ Ghi nợ KBank (thẻ chính).*
2. Personal Accident Insurance/Health Insurance or cash reward  
*Bảo hiểm Tai nạn Cá nhân/ Bảo hiểm Sức khỏe hoặc Tiền thưởng*
- Individual customers must select only 1 (one) benefit option in registration form of the first stage of applying K PLUS payroll account either to get insurance premium cashback benefit or cash reward.  
*Khách hàng chỉ được chọn 1 (một) quyền lợi trong mẫu đơn đăng ký tài khoản lương K PLUS, giữa hoàn tiền phí bảo hiểm hoặc nhận tiền thưởng.*
  - Selected 1 (one) benefit option cannot be changed after the benefit selection was made.



*Không thể thay đổi 1 (một) quyền lợi đã chọn sau khi đã quyết định.*

## 2.1 Personal Accident Insurance/ Health Insurance *Bảo hiểm Tai nạn Cá nhân/Bảo hiểm Sức khỏe*

- Eligible Customer needs to select and pay for insurance from the listed 12 insurance companies then Eligible Customers will be able to reimburse the insurance premium from KBank later.

*Khách hàng hợp lệ cần chọn và thanh toán bảo hiểm từ 12 công ty bảo hiểm được liệt kê, sau đó sẽ có thể yêu cầu KBank hoàn trả phí bảo hiểm.*

- Either Personal Accident Insurance premium or Health Insurance premium paid during eligible period. Eligible Period is 30 (thirty) days prior to the first payroll transaction date or 30 (thirty) days after the first payroll transaction date.

*Phí bảo hiểm Tai nạn Cá nhân hoặc Bảo hiểm Sức khỏe được thanh toán trong thời gian đủ điều kiện. Thời gian đủ điều kiện là 30 (ba mươi) ngày trước ngày giao dịch lương đầu tiên hoặc 30 (ba mươi) ngày sau ngày giao dịch lương.*

- Upon requested by the Bank, the insurer's corporate information and documents (e.g. e-invoice number, tax number) are required by the Bank for validation and verification. The name on the e-invoice must be the same as the customer's name in K PLUS Online Account.

*Theo yêu cầu của Ngân hàng, thông tin và tài liệu của công ty bảo hiểm như số hóa đơn điện tử, số thuế cần được Ngân hàng xác minh và kiểm tra. Tên trên hóa đơn điện tử phải trùng với tên khách hàng trong Tài khoản K PLUS Online.*

- The amount of insurance premium reimbursement are as follows:

*Số tiền hoàn lại phí bảo hiểm như sau:*

Commented [HS12]: after the first payroll transaction date??

Commented [HS13R12]: @Sutheera Saksuthi

Commented [LN14]: Please check again to ensure EN match VN

Commented [HS15R14]: @Thu Tran Thi Anh can you please help check ka?

Commented [TT16R14]: Done ka



- Eligible Customer with Salary less than 33,000,000 VND (thirty-three million Vietnamese Dong) can get premium reimbursement maximum of 300,000 VND (three hundred thousand Vietnamese Dong).  
*Khách hàng có lương dưới 33 triệu VND (ba mươi ba triệu đồng) có thể được hoàn tiền bảo hiểm tối đa 300.000 VND (ba trăm nghìn đồng).*
- Eligible Customer with Salary at least 33,000,000 VND (thirty-three million Vietnamese Dong) can get premium reimbursement maximum of 1,000,000 VND (one million Vietnamese Dong).  
*Khách hàng có lương từ 33 triệu VND (ba mươi ba triệu đồng) trở lên có thể được hoàn tiền bảo hiểm tối đa 1.000.000 VND (một triệu đồng).*
- The list of insurance companies are as follows:  
*Danh sách các công ty bảo hiểm*
  - AIA (Vietnam) Life Insurance Company  
*Công ty Bảo hiểm AIA (Việt Nam)*
  - BIDV Insurance Corporation  
*Công ty Bảo hiểm BIDV*
  - Baoviet Life Corporation  
*Công ty Nhân thọ Bảo Việt*
  - Cathay Life Insurance Vietnam Co., Ltd.  
*Công ty Bảo hiểm Cathay Life Việt Nam*
  - Chubb Life Insurance Vietnam Company Limited  
*Công ty Bảo hiểm Chubb Việt Nam*
  - Dai-ichi Life Insurance Company of Viet Nam, Ltd.  
*Công ty Bảo hiểm Dai-ichi Việt Nam*
  - Generali Vietnam Life Insurance Limited Liability Company  
*Công ty Bảo hiểm Generali Việt Nam*
  - Hanwha Life Insurance Company Limited (Vietnam)  
*Công ty Bảo hiểm Hanwha Life Việt Nam*
  - MB Ageas Life Insurance Company Limited  
*Công ty Bảo hiểm MB AGEAS*
  - Military Insurance Corporation



*Tổng công ty cổ phần Bảo hiểm Quân đội*

- *Mirae Asset Prévoir Life Insurance Company Limited*  
*Công ty Bảo hiểm Mirae Asset Prevoir*
  - *Prudential Viet Nam Assurance Private Limited*  
*Công ty Bảo hiểm Prudential Việt Nam*
- Each customer is eligible for the Reward reimbursement only 1 (one) time during the Campaign Period.  
*Mỗi khách hàng sẽ chỉ đủ điều kiện nhận Phần thưởng 1 (một) lần trong thời gian khuyến mại.*
  - Reward delivery: Reimbursement will be transferred to K PLUS Online Account of the Eligible Customer within 14 (fourteen) working days after customer submits the proof of insurance purchased.  
*Phần thưởng: Khoản hoàn tiền sẽ được chuyển đến tài khoản K PLUS Online của khách hàng hợp lệ trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc sau khi khách hàng cung cấp chứng từ mua bảo hiểm.*

2.2 Cash reward

*Tiền thưởng*

- The cash reward will be paid 150,000 VND (one hundred fifty thousand Vietnamese Dong) per month and will be paid in total 2 (two) consecutive months, provided that the total cash reward to be paid to the Eligible Customer shall not exceeded 300,000 VND (three hundred thousand Vietnamese Dong) throughout the Campaign Period.  
*Phần thưởng hoàn tiền là 150.000 VNĐ (một trăm năm mươi nghìn đồng) mỗi tháng và sẽ được trả trong tổng cộng 2 tháng liên tiếp, với điều kiện tổng số tiền thưởng tiền mặt mà Khách hàng hợp lệ nhận không vượt quá 300.000 VND (ba trăm nghìn đồng) trong suốt Thời gian Chương trình.*
- The first 150,000 VND (one hundred fifty thousand Vietnamese Dong) cash reward payment will be paid

Commented [VN17]: Please consider whether is it align with your intention or not.





after the first salary transaction is credited to the K PLUS current account.

*Tiền thưởng 150.000 VNĐ (một trăm năm mươi nghìn đồng) đầu tiên sẽ được thực hiện sau khi giao dịch lương đầu tiên được ghi có vào tài khoản thanh toán K PLUS.*

- The second 150,000 VND (one hundred fifty thousand Vietnamese Dong) cash reward payment will be paid after the second salary transaction is credited to the K PLUS current account.

*Thanh toán phần thưởng tiền mặt 150.000 VNĐ (một trăm năm mươi nghìn đồng) thứ hai sẽ được thực hiện sau khi giao dịch lương thứ hai được ghi có vào tài khoản thanh toán K PLUS.*

- Each customer will be eligible for the cash reward under this Campaign limited to 1 (one) right per 1 (one) customer throughout the Campaign Period.

*Phần thưởng hoàn tiền trong chương trình được giới hạn 1 (một) lần cho mỗi 1 (một) khách hàng trong suốt thời gian chương trình.*

- Reward delivery: Cash rewards will be transferred to K PLUS current account of the Eligible Customer within 14 (fourteen) working days after the end of each salary transactions' month.

*Phương thức chuyển thưởng: Phần thưởng tiền mặt sẽ được chuyển vào tài khoản thanh toán K PLUS của Khách hàng đủ hợp lệ trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc sau khi kết thúc mỗi tháng giao dịch lương.*

### 3. Cash voucher

#### *Phiếu mua hàng*

- Exclusive for Eligible Customer who receives first payroll transaction within 30 (thirty) days after registration is completed is eligible to receive cash voucher benefit.

*Dành riêng cho các Khách hàng hợp lệ nhận giao dịch lương đầu tiên trong vòng 30 (ba mươi) ngày sau khi hoàn tất đăng ký sẽ đủ điều kiện nhận phiếu mua hàng.*



- Cash voucher will be paid 50,000 VND (fifty thousand Vietnamese Dong) per month and will be paid in total 2 (two) consecutive months, provided that the total cash reward to be paid to the Eligible Customer shall not exceeded 100,000 VND (one hundred thousand Vietnamese Dong) throughout the Campaign Period.  
*Phiếu mua hàng sẽ được trả 50,000 VNĐ (Năm mươi nghìn đồng) mỗi tháng và tổng cộng trong 2 tháng liên tiếp, với điều kiện tổng số tiền thưởng tiền mặt mà Khách hàng đủ điều kiện nhận không vượt quá 100.000 VND (một trăm nghìn đồng Việt Nam) trong suốt Thời gian Chương trình.*
- The first 50,000 VND (fifty thousand Vietnamese Dong) cash voucher will be paid after the first salary transaction is credited to the K PLUS current account within 30 (thirty) days after the registration is completed.  
*Phiếu mua hàng 50,000 VNĐ (Năm mươi nghìn đồng) đầu tiên sẽ được trả sau khi giao dịch lương đầu tiên được ghi có vào tài khoản K PLUS trong vòng 30 (ba mươi) ngày sau khi hoàn tất đăng ký.*
- The second 50,000 VND (fifty thousand Vietnamese Dong) cash voucher will be paid after the second salary transaction is credited to the K PLUS current account.  
*Phiếu mua hàng 50,000 VNĐ (Năm mươi nghìn đồng) thứ hai sẽ được trả sau khi giao dịch lương thứ hai được ghi có vào tài khoản K PLUS.*
- Each customer will be eligible for the cash voucher under this Campaign limited to 1 (one) right per 1 (one) customer throughout the Campaign Period.  
*Mỗi khách hàng chỉ đủ điều kiện nhận phiếu quà tặng theo Chương trình này giới hạn 1 (một) lần cho 1 (một) khách hàng trong suốt thời gian chương trình.*
- Rewards are limited to the first 5,000 (five thousand) Eligible Customer only throughout the Campaign Period, on a first-come, first-served basis based on the payroll transaction time and subject to availability of the allocation of the Reward.  
*Phần thưởng giới hạn cho 5,000 (năm nghìn) Khách hàng hợp lệ đầu tiên trong suốt thời gian chương trình, theo nguyên tắc ai đến trước được phục vụ trước, dựa trên thời gian giao dịch lương và tùy thuộc vào sự sẵn*

Commented [VN18]: Please consider whether is it align with your intention or not.



có của giải thưởng.

- Reward delivery: The Bank will notify Eligible Customer regarding the Reward via K PLUS Vietnam in-app notification or by any other means of notification within 14 (fourteen) working days after the end of each salary transactions' month, which the Bank may select at its absolute discretion.

*Giao nhận phần thưởng: Ngân hàng sẽ thông báo cho Khách hàng hợp lệ về giải thưởng qua thông báo trong ứng dụng K PLUS Vietnam hoặc bằng các phương thức thông báo khác trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc sau khi kết thúc mỗi tháng giao dịch lương, theo quyết định tuyệt đối của Ngân hàng.*

Each selected Eligible Customer who meets eligibility criteria and complied with these Terms and Conditions will be eligible to receive Reward, subject to the Bank's sole and absolute discretion.

*Mỗi Khách hàng hợp lệ được chọn đáp ứng các tiêu chí và tuân thủ các Điều khoản và Điều kiện này sẽ đủ điều kiện được nhận thưởng, tùy thuộc vào sự quyết định duy nhất và tuyệt đối của Ngân hàng.*

**Conditions:**

**Điều kiện:**

- Insurance premium cashback: cashback reward shall be credited only to the Eligible Customer's K PLUS Online Account linked to K PLUS Payroll Account which was used to perform the qualified transaction within 14 (fourteen) working days after customer submits the proof of insurance purchased that the linked account must not be blocked and/or closed at the time of crediting.

*Hoàn tiền phí bảo hiểm: phần thưởng hoàn tiền chỉ được ghi có vào tài khoản K PLUS Online của Khách hàng đủ điều kiện liên kết với Tài khoản lương K PLUS đã được sử dụng để thực hiện giao dịch. Thời hạn hoàn tiền trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc sau khi khách hàng nộp chứng từ mua bảo hiểm, với điều kiện tài khoản liên kết không bị khóa và/hoặc đóng khi thực hiện ghi có.*

- Cash reward: cash reward shall be credited only to the Eligible Customer's K PLUS online account linked to K PLUS Payroll Account which was used to perform the qualified transaction within 14 (fourteen) working days after

Commented [HS19]: In 2.1 Clause is written as

"within 14 (fourteen) working days after the first payroll date or redemption date whichever date is later."

Commented [HS20R19]: Done edit in 2.1 Clause



the end of each salary transactions' month that linked account must not be blocked and/or closed at the time of crediting.

*Phần thưởng tiền mặt: phần thưởng chỉ được ghi có vào tài khoản K PLUS Online của Khách hàng đủ điều kiện liên kết với Tài khoản Tiền lương K PLUS đã được sử dụng để thực hiện giao dịch đủ điều kiện. Thời hạn hoàn tiền trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc sau khi kết thúc mỗi tháng giao dịch lương, với điều kiện tài khoản liên kết không bị khóa và/hoặc đóng khi thực hiện ghi có.*

- Cash voucher: cash voucher shall be notified only to the Eligible Customer's K PLUS online account linked to K PLUS Payroll Account which was used to perform the qualified transaction via K PLUS Vietnam in-app notification or by any other means of notification within 14 (fourteen) working days after the end of each salary transactions' month that linked account must not be blocked and/or closed at the time of crediting which the Bank may select at its absolute discretion.  
*Phiếu mua hàng: Phiếu mua hàng sẽ chỉ được thông báo cho tài khoản K PLUS trực tuyến của Khách hàng hợp lệ đã liên kết với Tài khoản K PLUS được sử dụng để thực hiện giao dịch đủ điều kiện, và được thông báo qua ứng dụng K PLUS Vietnam hoặc bằng các phương thức thông báo khác trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc sau khi kết thúc mỗi tháng giao dịch lương. Tài khoản liên kết này phải không bị khóa và/hoặc đóng tại thời điểm ghi có, theo quyết định tuyệt đối của Ngân hàng.*
- The Bank will not be responsible in notifying the Eligible Customer should the Reward have reached the maximum capping of the Reward allocated.  
*Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm thông báo cho Khách hàng Hợp lệ nếu Phần thưởng đã đạt đến giới hạn tối đa của Phần thưởng được phân bổ.*
- Only expenditures in VND qualify to receive the Reward.  
*Chỉ những khoản chi tiêu bằng VNĐ mới đủ điều kiện nhận Phần thưởng.*
- The Bank reserves the right to disqualify any Eligible Customer from further participation in this Campaign if such Eligible Customer has received the Reward exceeding capped amount during the Campaign Period or



the Bank determine that such Eligible Customer may act in breach or potential breach of these Terms and Conditions. *Ngân hàng có quyền loại bất kỳ Khách hàng Hợp lệ nào khỏi việc tham gia thêm vào Chương trình này nếu Khách hàng Hợp lệ đó đã nhận được Phần thưởng vượt quá số tiền giới hạn trong Thời gian khuyến mại hoặc Ngân hàng xác định rằng Khách hàng Hợp lệ đó có thể vi phạm hoặc có khả năng vi phạm các Điều khoản và Điều kiện này.*

- Eligible Customer shall examine the Reward upon the receipt. The Reward has not been certified by the Bank and under no circumstances shall the inclusion of the reward in this Campaign be construed as an endorsement or recommendation of such reward by the Bank. The Bank shall not be responsible nor be liable if the Eligible Customer is dissatisfied with the Reward. *Khách hàng Hợp lệ sẽ kiểm tra Phần thưởng khi nhận. Phần thưởng chưa được Ngân hàng chứng nhận và trong mọi trường hợp, việc đưa phần thưởng vào Chương trình này sẽ không được hiểu là sự chứng thực hoặc khuyến nghị về phần thưởng đó của Ngân hàng. Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm cũng như không có nghĩa vụ nếu Khách hàng Hợp lệ không hài lòng với Phần thưởng.*
- Once the Reward is redeemed, it cannot be changed or canceled. The Bank reserves the right not to refund Reward under any circumstances. *Phần thưởng sau khi được đổi sẽ không thể thay đổi hoặc hủy bỏ. Ngân hàng có quyền không hoàn trả Phần thưởng trong bất kỳ trường hợp nào.*
- The Bank reserves the right to retain data of the usage transaction. Eligible Customer should keep campaign participation evidence and sales slip to track usage if necessary. *Ngân hàng có quyền lưu giữ dữ liệu của giao dịch sử dụng. Khách hàng Hợp lệ nên giữ lại bằng chứng tham gia Chương trình và chứng từ mua bán để theo dõi việc sử dụng nếu cần.*
- The Bank reserves the right to restrict the usage of Reward reserves and the right to debit, revoke, withdraw, cancel the Reward from Eligibility Customer's account and/or disqualify any Eligible Customer from participating the Campaign with immediate effect in the event that such Eligible Customer is found to have performed suspicious



behavior, committed fraudulent, wrongful acts or illegal transactions, or provided invalid details/credentials.  
*Ngân hàng có quyền hạn chế việc sử dụng Phần thưởng và có quyền ghi nợ, thu hồi, thu hồi, hủy Phần thưởng từ tài khoản của Khách hàng Hợp lệ và/hoặc loại bất kỳ Khách hàng Hợp lệ nào khỏi việc tham gia Chương trình với hiệu lực ngay lập tức trong trường hợp Khách hàng Hợp lệ đó bị phát hiện có hành vi đáng ngờ, có hành vi lừa đảo, sai trái hoặc giao dịch bất hợp pháp hoặc cung cấp thông tin chi tiết/thông tin xác thực không hợp lệ.*

- Any determination by the Bank as to whether any payment transaction qualifies as an eligible transaction under this Campaign and the decision of the Bank shall be conclusive, absolute and cannot be challenged in any manner whatsoever.

*Mọi việc xác định của Ngân hàng về việc liệu bất kỳ giao dịch thanh toán nào có đủ điều kiện là giao dịch đủ điều kiện theo Chương trình này hay không và mọi quyết định của Ngân hàng sẽ mang tính kết luận, tuyệt đối và không thể bị phản đối dưới bất kỳ hình thức nào.*

- The Reward under this Campaign is provided on an “as is” basis and the Bank excludes and makes no warranty, expressed or implied; representation; or guarantee or endorsement of the Reward and will not assume any responsibility for the Reward offered under this Campaign.

*Phần thưởng trong Chương trình này được cung cấp trên cơ sở “nguyên trạng” và Ngân hàng loại trừ cũng như không đưa ra bất kỳ sự bảo đảm, rõ ràng hay ngụ ý; đại diện; hoặc đảm bảo hoặc chứng thực Phần thưởng nào và sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với Phần thưởng được cung cấp theo Chương trình này.*

- The Reward may be subject to the terms and conditions of the supplier, manufacturer and/or merchant of the relevant Reward which terms and conditions are separate from the Bank’s terms and conditions governing this Campaign. The Bank has no responsibility, liability for, or involvement connected with the services provided by service providers. Please direct inquiries to the relevant service provider or merchant.

*Phần thưởng có thể phải tuân theo các điều khoản và điều kiện của nhà cung cấp, nhà sản xuất và/hoặc người bán Phần thưởng có liên quan. Các điều khoản và điều kiện*



này tách biệt với các điều khoản và điều kiện của Ngân hàng điều chỉnh Chương trình này. Ngân hàng không có trách nhiệm, nghĩa vụ hoặc liên quan đến các dịch vụ được cung cấp bởi nhà cung cấp. Vui lòng gửi yêu cầu trực tiếp tới nhà cung cấp dịch vụ hoặc thương nhân có liên quan.

- The Bank is not an insurer. Therefore, terms and conditions imposed by each insurer may apply to insurance approval. The Company and the Eligible Customer must read and study the terms and conditions carefully.  
*Ngân hàng không phải là công ty bảo hiểm. Do đó, các điều khoản và điều kiện của từng công ty bảo hiểm có thể áp dụng cho việc phê duyệt bảo hiểm. Công ty và Khách hàng đủ điều kiện phải đọc và nghiên cứu kỹ các điều khoản và điều kiện.*
- The Eligible Customer has an obligation to declare facts when applying for the insurance. Concealment or a false declaration may cause the insurers to void and deny the payment of compensations under the policy.  
*Khách hàng đủ điều kiện có nghĩa vụ khai báo chính xác khi đăng ký bảo hiểm. Việc che giấu thông tin hoặc khai báo sai sự thật có thể khiến các công ty bảo hiểm hủy bỏ và từ chối thanh toán bồi thường theo hợp đồng bảo hiểm.*
- The Bank reserves the right to terminate the account leading to termination of coverage if fraudulent behavior by the Eligible Customer is discovered.  
*Ngân hàng có quyền chấm dứt tài khoản, dẫn đến việc chấm dứt bảo hiểm nếu phát hiện hành vi gian lận của Khách hàng đủ điều kiện.*

**7. Total value of Reward**  
**Tổng giá trị Phần thưởng**

The total value of the Reward for the whole Campaign Period shall not exceed 2,210,000,000 VND (in words: Two Billion, Two Hundred Ten Million Vietnamese Dong).  
*Tổng giá trị Phần thưởng cho toàn bộ Thời gian Chương trình không vượt quá 2.210.000.000 VNĐ (bằng chữ: Hai Tỷ Hai Trăm Mười Triệu Đồng).*

**8. General Terms and Conditions**  
**Điều khoản và Điều kiện chung**

- General terms and conditions for K PLUS Online Account, KBank Debit Card and K PLUS Vietnam Mobile Application will be applied to customers participating in this Campaign. For more information, please visit <https://www.kasikornbank.com.vn>

Commented [PS21]: please recheck and confirm the amount

Commented [SS22R21]: CF as Eng version

Commented [PS23]: please recheck the details and amount in Vietnamese version as it is inconsistent with EN version.

Commented [HS24]: Add Debit Card?

Commented [HS25R24]: @Suthora Sukuthi



Điều khoản và điều kiện chung về Tài Khoản Trực Tuyến K PLUS, Thẻ ghi nợ KBank và ứng dụng K PLUS Vietnam sẽ được áp dụng cho khách hàng tham gia Chương trình này. Để biết thêm chi tiết, vui lòng truy cập <https://www.kasikornbank.com.vn>.

- Customers hereby indemnify and hold KBank harmless from any losses, liability, damage, or claims arising from or in connection with this Campaign as a result of Customers' action in violation of these Terms and Conditions and/or improper use of the Reward.

*Khách hàng theo đây bồi thường và giữ cho KBank không bị tổn hại trước mọi tổn thất, trách nhiệm, thiệt hại hoặc khiếu nại phát sinh từ hoặc liên quan đến Chương trình này do hành động của khách hàng vi phạm các Điều khoản và Điều kiện này và/hoặc việc sử dụng Phần thưởng không phù hợp.*

- The Reward is non-refundable, non-transferable, and not exchangeable for cash or any other benefits in kind. The Eligible Customer cannot transfer the Reward to any other person.

*Phần thưởng không được hoàn lại, không được chuyển nhượng và không được quy đổi thành tiền mặt hoặc bất kỳ lợi ích nào khác bằng hiện vật. Khách hàng Hợp lệ không thể chuyển Phần thưởng cho bất kỳ người nào khác.*

- The Bank reserves (i) the right to reject the Eligible Customer's request for any change of the Reward and (ii) the right to change or cancel all or any part of the Reward according to the Bank's sole decision in compliance with the applicable laws.

*Ngân hàng có quyền (i) từ chối yêu cầu của Khách hàng Hợp lệ về bất kỳ thay đổi nào đối với Phần thưởng và (ii) thay đổi hoặc hủy toàn bộ hoặc bất kỳ phần nào của Phần thưởng theo quyết định riêng của Ngân hàng tuân thủ quy định của pháp luật hiện hành.*

- Awarding of Reward is subject to verification of the Eligible Customer's eligibility and identity according to the Bank's procedure. If the Bank at any time determines (at its sole and absolute discretion) that any of the eligibility requirements set out in these Terms and Conditions was not or has not been complied with but any Reward has been received by the Eligible Customer, the Bank reserves the right to

Commented [HS26]: @Thu Tran Thi An Please cut out the KBank Debit Card in VN translation

Commented [TT27R26]: Done ka





immediately recover any and all Reward or the value of any or all Reward from such Eligible Customer.

*Việc trao Phần thưởng phải được xác minh tính đủ điều kiện và danh tính của Khách hàng Hợp lệ theo quy trình của Ngân hàng. Nếu Ngân hàng vào bất kỳ thời điểm nào xác định (theo quyết định riêng và tuyệt đối của mình) rằng bất kỳ yêu cầu nào về tính đủ điều kiện nêu ở các Điều khoản và Điều kiện này không hoặc chưa được tuân thủ nhưng bất kỳ Phần thưởng nào đã được nhận bởi Khách hàng Hợp lệ, Ngân hàng có quyền thu hồi ngay lập tức bất kỳ và tất cả Phần thưởng hoặc giá trị của bất kỳ hoặc tất cả Phần thưởng từ Khách hàng Hợp lệ.*

- The Eligible Customer acknowledges and agrees that the delivery of Reward may be delayed in the event of force majeure and the Bank shall not be liable to any Eligible Customer for any damages in such circumstances.  
*Khách hàng Hợp lệ thừa nhận và đồng ý rằng việc trao Phần thưởng có thể bị trì hoãn trong trường hợp xảy ra sự kiện bất khả kháng và Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm với bất kỳ Khách hàng Hợp lệ nào về bất kỳ thiệt hại nào trong những trường hợp đó.*
- The Bank shall not be responsible nor be liable if the Eligible Customer's contact details are not reachable or invalid.  
*Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm cũng như không có nghĩa vụ nào nếu thông tin liên hệ của Khách hàng Hợp lệ không thể liên lạc được hoặc không hợp lệ.*
- The Reward will not be replaced and the Bank will not be liable in the event that the Reward is lost, damaged and/or stolen after the Eligible Customer receiving the Reward from the Bank.  
*Phần thưởng sẽ không được thay thế và Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm trong trường hợp Phần thưởng bị mất, hư hỏng và/hoặc bị đánh cắp sau khi Khách hàng Hợp lệ nhận Phần thưởng từ Ngân hàng.*
- The Campaign's contents will be announced in the media of the Bank and other media channels (if any).  
*Nội dung Chương trình sẽ được công bố trên các phương tiện truyền thông đại chúng của Ngân hàng và các kênh truyền thông khác (nếu có).*
- The Campaign shall not be applicable in conjunction with other promotions of the Bank. The Reward cannot be



combined with any other promotions and rewards of other campaign of the Bank.

*Chương trình này không được áp dụng đồng thời với các chương trình khuyến mại khác của Ngân hàng. Phần thưởng không thể kết hợp với bất kỳ khuyến mại và phần thưởng khác của chương trình khác của Ngân hàng.*

- The Bank has the right at its own discretion to refuse giving or withdraw the Reward to any Eligible Customer that provides information, which is illicit, unclear, or incomplete, or violates these Terms and Conditions or any applicable law.

*Ngân hàng theo toàn quyền quyết định của mình có quyền từ chối trao hoặc rút Phần thưởng cho bất kỳ Khách hàng Hợp lệ nào cung cấp thông tin bất hợp pháp, không rõ ràng hoặc không đầy đủ hoặc đã vi phạm các Điều khoản và Điều kiện này hoặc vi phạm quy định pháp luật hiện hành.*

- The Bank has the right to immediately suspend the participation in the Campaign, if a participant is not fully qualified or do not comply with regulations or conditions set by the Bank.

*Ngân hàng có quyền đình chỉ ngay việc tham gia Chương trình nếu khách hàng không đủ điều kiện hoặc không tuân thủ các quy định hoặc điều kiện do Ngân hàng quy định.*

- The Bank reserves (i) the right to immediately cancel and/or recover all or any of the Reward without giving prior notice to the customer and (ii) the right to claim for loss and damages from the customer if the Bank found that there is any fraudulent application/registration under this Campaign.

*Ngân hàng có quyền (i) hủy ngay lập tức và/hoặc thu hồi toàn bộ hoặc bất kỳ Phần thưởng nào mà không cần thông báo trước cho khách hàng và (ii) yêu cầu khách hàng bồi thường tổn thất và thiệt hại nếu Ngân hàng phát hiện có bất kỳ sự đăng ký/tham gia gian lận nào theo Chương trình này.*

- The Bank shall bear no responsibility for any damage, loss, liability incurred or suffered by any Eligible Customer and/or person in connection with this Campaign or the Reward to the extent permitted by laws.

*Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại, mất mát, trách nhiệm pháp lý nào mà bất kỳ Khách hàng Hợp lệ và/hoặc người nào liên quan đến Chương trình này hoặc Phần thưởng phải gánh chịu trong phạm vi pháp luật cho phép.*



- The Bank may contact customer via phone number/ email registered with the Bank for further information, clarification or additional documents, if necessary.  
*Ngân hàng có thể liên hệ với khách hàng qua số điện thoại/email đã đăng ký với Ngân hàng để biết thêm thông tin, làm rõ hoặc bổ sung hồ sơ nếu cần thiết.*
- The Reward shall be void where restricted or prohibited by law.  
*Phần thưởng sẽ vô hiệu nếu bị pháp luật hạn chế hoặc cấm.*
- In order to participate in this promotion and campaign, the customer must provide consent, via KPLUS or other channels of the Bank, to the product offering consent to be able to receive personalized offers for special products services, and benefits from the Bank. For more information on rights and obligations, please refer to our Personal Data Protection Policy available at <https://www.kasikornbank.com.vn/EN/about/Pages/Privacy-Policy.aspx>  
*Để tham gia chương trình khuyến mại này, Khách Hàng phải cung cấp sự đồng ý, thông qua KPLUS hoặc các kênh khác của Ngân hàng, đối với việc đồng ý nhận các ưu đãi sản phẩm, dịch vụ và quyền lợi cá nhân hóa từ Ngân hàng. Để biết thêm thông tin về quyền lợi và nghĩa vụ, vui lòng tham khảo Chính sách Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân của chúng tôi có sẵn tại:*  
<https://www.kasikornbank.com.vn/EN/about/Pages/Privacy-Policy.aspx>
- Bank may collect, process and use his/her personal image and information (including his/her personal data and personal data of other person that Eligible Customer provides to the Bank) for advertising and/or promotion purposes in a manner consistent with the Bank's Privacy Policy, which may be accessible via <https://www.kasikornbank.com.vn/EN/about/Pages/Privacy-Policy.aspx> , within and after the end of the Campaign Period to the extent permitted by laws and customer's consent provided to the Bank.  
*Khách hàng Hợp lệ đồng ý rằng Ngân hàng có thể thu thập, xử lý và sử dụng hình ảnh, thông tin cá nhân của mình (bao*



*gồm thông tin cá nhân của Khách hàng Hợp lệ hoặc thông tin cá nhân của người khác được Khách hàng Hợp lệ cung cấp cho Ngân hàng) để phục vụ mục đích quảng cáo và/hoặc tiếp thị theo cách phù hợp với Chính sách Bảo mật của Ngân hàng, có thể truy cập được thông qua <https://www.kasikornbank.com.vn/VN/about/Pages/Privacy-Policy.aspx> trong và sau khi kết thúc Thời gian Chương trình trong phạm vi pháp luật cho phép và sự chấp thuận của khách hàng cho Ngân hàng.*

- The Eligible Customer shall be responsible for any relevant taxes and fees (including but not limited to personal income tax), if applicable, as required by applicable laws, arising out of or relating to the receipt of Reward under this Campaign by the Eligible Customer. Any other costs and expenses which are not specifically included in these Terms and Conditions will be the sole responsibility of the Eligible Customer.

*Khách hàng Hợp lệ phải chịu trách nhiệm về mọi khoản thuế và phí liên quan (bao gồm nhưng không giới hạn ở thuế thu nhập cá nhân), nếu có, theo yêu cầu của pháp luật hiện hành, phát sinh từ hoặc liên quan đến việc Khách hàng Hợp lệ nhận Phần thưởng theo Chương trình. Bất kỳ phí và chi phí nào khác không được nêu cụ thể trong các Điều khoản và Điều kiện này sẽ là trách nhiệm duy nhất của Khách hàng Hợp lệ.*

- These terms and conditions governing deposit account and banking service related to the Campaign are applicable in conjunction with these Terms and Conditions.  
*Các Điều khoản và Điều kiện này sẽ được điều chỉnh tài khoản tiền gửi và dịch vụ ngân hàng liên quan đến Chương trình được áp dụng cùng với các Điều khoản và Điều kiện này.*
- These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Vietnam.  
*Các Điều khoản và Điều kiện sẽ được điều chỉnh và giải thích theo pháp luật Việt Nam.*
- In case of dispute, the Bank's decision and/or judgment on all matters will be final and binding.  
*Trong trường hợp có tranh chấp, quyết định và/hoặc phán quyết của Ngân hàng về tất cả các vấn đề sẽ là quyết định cuối cùng và ràng buộc.*



- The Bank reserves the right at its absolute discretion to terminate the Campaign at any time or amend, modify or supplement to any of these Terms and Conditions from time to time without prior notice, unless specified otherwise by applicable laws.

*Ngân hàng có toàn quyền chấm dứt Chương trình bất kỳ lúc nào hoặc sửa đổi, bổ sung bất kỳ Điều khoản và Điều kiện nào của Điều khoản và Điều kiện này vào từng thời điểm mà không cần thông báo trước, trừ khi pháp luật hiện hành có quy định khác.*

- For more queries related to the Campaign, customers should contact K-Contact Center Vietnam at phone number (84) 28 3821 8888 or KASIKORNBANK PUBLIC COMPANY LIMITED – HO CHI MINH CITY BRANCH, Sun Wah Tower, No. 115 Nguyen Hue, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam.

*Mọi thắc mắc liên quan đến Chương trình, khách hàng vui lòng liên hệ K-Contact Center Việt Nam theo số điện thoại (84) 28 3821 8888 hoặc NGÂN HÀNG ĐẠI CHÚNG TNHH KASIKORNBANK – CHI NHÁNH THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH, tòa nhà Sunwah Tower, số 115 Nguyễn Huệ, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.*

- These Terms and Conditions are made in English and Vietnamese language. In case of any discrepancies or inconsistencies between the English language text and Vietnamese language text, the Vietnamese language text shall prevail.

*Các Điều khoản và Điều kiện này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Trong trường hợp có sự khác biệt hoặc mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Anh và nội dung tiếng Việt thì nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.*